Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 214

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 214 Bern, Dienstag 14. September 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, mardi 14 septembre 1965 **N° 214**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Union Nasic S.A., à Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB betreffend die Uebernahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1965. - ACF fixent le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1965.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

6. September 1965.

Paul Piwnik, Damen- und Herrenkonfektionsatelier, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1960, Seite 2). Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1965 sind an die «Paul Piwnik GmbH», in Zürich, übergegangen.

6. September 1965. Bekleidung.

Paul Piwnik GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb von Herren- und Damenbekleidung jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen oder Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Paul Piwnik, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 3, und Roy Schofield, von und in Zürich. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Paul Piwnik, Damen- und Herrenkonfektionsatelier», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1965, wonach die Aktiven Franken 29 717.30 und die Passiven Fr. 19 346.50 betragen, zum Preise von Franken 10 370.80, wovon Fr. 10 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Paul Piwnik; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 58 in Zürich 4.

6. September 1965. Farben, Tusche usw.

Günther Wagner A.-G., Pelikan-Werk, in Adliswil (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1964, Seite 2666). Herstellung und Vertrieb von Günther-Wagner-Fabrikaten: Künstlerfarben, Tusche usw. Die Generalversammlung vom 27. August 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles des Gewinnvortrages liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

6. September 1965. Mechanische Werkstätte usw.

Hans Mabellini, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 25. Oktober 1959, Seite 2905), mechanische Werkstätte usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 an die «Hans Mabellini AG», in Zürich, erloschen.

6. September 1965. Maschinen usw.

Hans Mabellini AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Konstruktionswerkstätte, die Fabrikation von Maschinen, sowie die Entwicklung und Auswertung eigener Patente. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000; es zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Hans Mabellini», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964, wonach die Aktiven Fr. 213 591.05 und die Passiven Fr. 44 537.80 betragen, zum Preise von Fr. 169 053.25, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Johannes Mabellini, Präsident, und Gertrud Mabellini, beide von Schlieren und Rüschlikon, in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Albisriederstrasse 396, in Zürich 9.

6. September 1965. Lebensmittel.

Frugema, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Versorgung des Lebensmittelmarktes mit Frischprodukten, insbesondere Früchten und Gemüse in- und ausländischer Herkunft. Um diesen Zweck zu erreichen, betreibt sie das Importgeschäft, schliesst Anbau- und Lieferungsverträge ab und organisiert, die Gemüse- und Früchteverteilung. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, es zerfällt in 1250 Namenaktien zu Fr. 400 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Fritz Moser, von Brunnenthal (Solothurn), in Winterthur, als Präsident, sowie Hans Pauli, von Vechigen (Bern), in Winterthur, und Henri Egli, von Dürnten, in Hinwil. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jakob Debrunner, von Wetzikon (Thurgau) und Strohwilen (Thurgau), in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 6, in Winterthur 1 (beim Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften (VOLG).

6. September 1965. Hosenspanner usw.

Karl Baschnonga, in Zürich (SHAB Nr. 175 vom 31. Juli 1959, Seite 2158), Fabrikation von Hosenspannern usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 9. August 1964 an die «Karl Baschnonga A.G.», in Zürich, erloschen.

6. September 1965. Hosenspanner usw.

Karl Baschnonga A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Metallwaren aller Art, insbesondere die Herstellung in Lizenz und den Vertrieb in der Schweiz von Hosen- und Jupesspannern Marke «Riba». Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, es zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Karl Baschnonga», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 9. August 1964, nach der die Aktiven Fr. 306 370.63 und die Passiven Fr. 61 789.55 betragen, zum Preise von Fr. 244 581.08, von dem Fr. 148 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Ernst Widmer, von Zürich, in Maur, Präsident, und Dr. Walter Wagner, von Langnau (Luzern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Grubenstrasse 27, in Zürich 3.

6. September 1965.

Uhrenverkaufsbüro Zürich, in Zürich 10, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3203). Die Generalversammlung vom 27. August 1965 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist **Uhren-Verkaufsbüro Zürich.** Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen schweizerischer und ausländischer Produktion, insbesondere auch den Export auf drittländische Märkte. Sie kann auch mit anderen Waren handeln, sofern dadurch in Koppelungsgeschäften der Absatz von Uhren ermöglicht oder erleichtert wird, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Anton Groth, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich. Einzelprokura ist erteilt worden an Paulette Jung, von Villeneuve, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Seminarstrasse 28, in Zürich 6.

6. September 1965. Weberei usw.

Hegner & Cie., in Bäretswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1964, Seite 1471), Weberei usw. Die Prokura von Walter Schuler-Kofel ist erloschen.

6. September 1965. Werbeagentur usw.

Advertising Partners Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3673). Die Generalversammlung vom 25. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Busskamp & Koch; Dr. Ruperti AG.** Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Werbeagentur und die Leistung aller damit verbundenen Dienste im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Werbung und der Verkaufsberatung. Sie übernimmt auch psychologische und quantitative Marktforschung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen oder diesem förderlich sind. Heinrich Hugentobler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden; Dr. Johannes Ruperti, von Basel, in Zürich, als Präsident, und Peter Busskamp, deutscher Staatsangehöriger, in München. Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist neu gewählt worden Herbert Stüssi, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Bellariastrasse 49, in Zürich 2.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

2. September 1965.

Topping-Tea AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Handel mit und Verarbeitung von Tee usw. (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1964, Seite 3203). Werner Schoch, von Zürich, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, ist zum Geschäftsführer ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1965.
Interkantonaler Rückversicherungsverband (Union intercantonale de Réassurance), in Bern, Körperschaft öffentlichen Rechts (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1964, Seite 2602). Pierre Auguste Leuba ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Prokura von Dr. Franz Beck. Dr. Hermann Wettstein, von Remetschwil, in Aarau (bisher Mitglied), wurde zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt neu Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Alphonse Roggo, von Düdingen und Freiburg, in Freiburg. Kollektivunterschrift mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten wurde erteilt an Rudolf Gnägi, von Schwadernau, in Spiegel, Gemeinde Köniz (bisher Mitglied des Verwaltungsrates). Prokura wurde erteilt an Dr. Walter Sommer, von Sumiswald, in Bern; er zeichnet mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten.

2. September 1965. Fernsehzusatzapparate.
H. Spychiger, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Spychiger, von Untersteckholz, in Bern. Vertrieb von Fernsehzusatzapparaten. Länggaßstrasse 41.

3. September 1965. Elektrische Installationen usw.
All Round Electric Walther & Fankhauser, in Bern. Unter dieser Firma sind Rudolf Walther, von Wohlen bei Bern, und Bernhard Fankhauser, von Trub, beide in Wabern, Gemeinde Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. September 1965 beginnen wird. Ausführung von elektrischen Installationen und Handel mit elektrischen Geräten. Herrengasse 10.

3. September 1965. Malerei, Drechslerei.
Roux & Co., in Bern. Ida Roux-Schär, von Gadmen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Willi Roux, und Willi Otto Roux, von Gadmen, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1965 begonnen hat. Der Ehemann der Gesellschafterin Ida Roux hat seine Zustimmung erteilt. Malerei und Drechslerei. Waldmannstrasse 31 B 9.

3. September 1965.
Brunnengenossenschaft Sulgenbach-Mattenhof, in Bern (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1959, Seite 2378). Hans Ulrich Reist, Sekretär, und Ernst Mey, Beisitzer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand besteht nun aus: Dr. Samuel Reusser, von Steffisburg, in Muri bei Bern, Präsident (neu); Alfred Stauffer, von und in Bern, Sekretär/Kassier (neu); Walter Emch, Beisitzer (bisher); Gottlieb Reber, bei dem die Bezeichnung «junior» wegfällt, Beisitzer (bisher Kassier); Adolf Balsiger, Beisitzer (bisher Präsident), und Charles Lüthy, von Basel, in Bern, Beisitzer (neu). Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem andern Mitglied des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Gerechtigkeitsgasse 81 (städtische Liegenschaftsverwaltung, Bureau des Sekretärs).

4. September 1965.
Tiefbohr- & Baugesellschaft A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1965, Seite 414), mit Hauptsitz in Zürich. Hieronymus Fiechter, von Basel, in Aarau, führt als neues Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1965. Immobilien.
Hünipark A.G., in Bern, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilienwerten, Bau- und Umbau von Wohn- und Geschäftshäusern usw. (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1952, Seite 1359). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Mai 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

4. September 1965. Mechanische Instrumente usw.
Venner A.G., in Bern, Fabrikation von, Handel mit und Service von mechanischen, elektromechanischen und elektronischen Instrumenten usw. (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1962, Seite 3539). William Henry Marsden und Walter Otto Gyr, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Prokura von Ernst Stettler ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Heinrich M. Blatter, von Niederried bei Interlaken, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen.

Bureau Biel

3. September 1965. Comestibles, Spezereien.
Pierre Gygax, in Biel, Comestiblesgeschäft und Spezereihandlung, sowie technische Produkte (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1941, Seite 1582). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

3. September 1965. Technische Produkte.
Ch. Schneeberger, in Biel, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1962, Seite 395). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. September 1965. Drogerie usw.
Ernst Schwander, in Biel, Drogerie und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1930, Seite 2327). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. September 1965.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 35 vom 14. Februar 1964, Seite 475), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied. Dr. Franz Hammer (bisher Mitglied) ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Bureau de Delémont

4 septembre 1965. Bas, articles de boutique, etc.
Simone Crétin, à Delémont, magasin de bas, articles de boutique et maroquinerie, sous l'enseigne: «Chez Colette» (FOSC. du 26 août 1963, N° 198, page 2460). Par jugement du 31 août 1965, le président du Tribunal du district de Delémont a prononcé la faillite de la titulaire.

4 septembre 1965. Constructions, etc.
Losinger & Co. S.A., succursale de Delémont, constructions et travaux de construction en tous genres, etc. (FOSC. du 29 avril 1965, N° 98, page 1335), avec siège principal à Berne. Dr. Robert Losinger, qui reste directeur, a été nommé membre du conseil d'administration. Il continue à signer individuellement pour l'ensemble de l'établissement.

Bureau Interlaken

3. September 1965. Hotel-Pension.
Frau Elsa Zobrist, in Gsteigwiler. Inhaberin der Firma ist Elsa Zobrist, von Brienz, in Gsteigwiler. Betrieb des Hotels-Pension Schönfels.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. September 1965.
Viehzuchtgenossenschaft Herbligen, in Herbligen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1955, Seite 3107). Fritz Schwander und Karl Ramseier sind aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Gottlieb Gerber, von Schangnau, in Brenzikofen (Präsident); Werner Gfeller, von Worb, in Herbligen (Sekretär). Sie zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Schwyz – Schwytz – Svitto

18. August 1965.
Rheinschiffahrtskontor G.m.b.H., in Immensee, Gemeinde Küssnacht. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Binnenschiffahrt für Gütertransporte auf dem Rhein und kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Franken 50 000. Gesellschafter sind: Margarethe Dettmer geb. Meyer, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000, Lisa Dettmer geb. Reiners, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 500, und Günter Dettmer, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 500, alle deutsche Staatsangehörige, in Bremen. Die Mitteilungen erfolgen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Heinrich Bosshardt, von Oberembrach (Zürich), in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Domizil: bei Heinrich Bosshardt, Tieftalweg.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

4. September 1965.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Alpnach (SHAB. Nr. 39 vom 19. Februar 1964, Seite 523), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied. Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Franz Hammer ist nun Präsident und Delegierter. Beide zeichnen wie bisher zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

3. September 1965. Oelheizer usw.
Calcon A.-G., in Stansstad. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und Vertrieb von industriellen Produkten, insbesondere Oelheizern, hauptsächlich im Transit. Die Gesellschaft kann zu diesem Zweck auch Immobilien erwerben und sich an andern Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Erwin Gerber, von Langnau i. E., in Lyss. Er führt Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Wittleder, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover-Kirchrode; Horace Miller, englischer Staatsangehöriger, in Liverpool, und Fritz Bellmer, deutscher Staatsangehöriger, in Stansstad. Geschäftslokal: Bürgenstockstrasse (in gemieteten Räumen).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Morat (district du Lac)

3 septembre 1965.
Société coopérative de consommation de Villarepos, à Villarepos, achat de vente de denrées alimentaires, d'articles d'épicerie, etc. (FOSC. du 25 juin 1947, N° 145, page 1728). Raymond Humbert, de Cormérod, à Villarepos, est président; Alex Bugnon, de Montagny-les-Monts, à Villarepos, est vice-président; Clara Folly, de Villarepos, à Villarepos, est secrétaire. Ont démissionné: Charles Michaud, jusqu'ici président; Louis Folly, jusqu'ici vice-président; André Folly, jusqu'ici secrétaire; leurs signatures sont radiées. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

2. September 1965.
Atlantis Bau-AG. in Liq., in Olten (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1964, Seite 1076). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

2. September 1965.
Reisebüro A.G. (Bureau de voyages S.A.) (Travel bureau Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Besorgung von Geschäften, die mit dem Tourismus und Verkehr zusammenhängen und den Betrieb einer Wechselstube. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Sie übernimmt von der «Transexchange A.G.», in Basel, Mobiliar und Inventar gemäss Uebernahmevertrag vom 2. September 1965 und Inventar vom 9. Juli 1965, sowie die eingetragene Wortmarke «Swiss Express» zum Preise von zusammen Fr. 20 500. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Roger Adolphe Gobat, von Crémines, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Prokura ist erteilt an Grigor Minassian, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Domizil: Centralbahnplatz 6.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

31. August 1965. Agentur.
Inter-Food Yvonne Anderson, in Arlesheim, Kommissionsagentur für ausländische, insbesondere für amerikanische Firmen (SHAB. Nr. 247 vom 23. Oktober 1964, Seite 3185). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2454) und wird deshalb im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

31. August 1965. Werkzeuge, Werkzeugmaschinen.
E. Graf Werksvertretungen, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Graf-Kolbe, von Rebstein (St. Gallen), in Arlesheim. Handel mit Werkzeugmaschinen und Werkzeugen. Blumenweg 20.

31. August 1965. Restaurant usw.
Paul Biedermann-Kindle, in Binningen, Betrieb des Restaurants Kunsteisbahn, Freiluft-Dancing im Sommer (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1960, Seite 1904). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2280) und wird deshalb im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

31. August 1965. Chirurgische Nahtmaterialien.
Hans Hess, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Hess-Buchli, von Zürich, in Binningen. Vertretungen von chirurgischen Nahtmaterialien. Ob dem Hügliacker 46.

31. August 1965. Glasreklamen, Uhren, Thermometer usw.
Rud. Jäggi, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Jäggi-Vogt, von Madiswil (Bern), in Bottmingen. Handel mit Glasreklamen, Werbe- und Geschenkartikeln aller Art. Uhren, Baro-, Thermo- und Hygrometer. Therwilerstrasse 37.

31. August 1965. Hotel, Restaurant.
H. Wüthrich-Laur, in Pratteln, Hotel-Restaurant Bahnhofbuffet (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1969, Seite 2020). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

31. August 1965. Chemisch-technische Produkte.
Gebr. Mächler, bisher in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1960, Seite 452). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt. Gesellschafter sind: Hans Mächler-Saurenhaus, Paul Mächler-Müller und Arnold Huggenberger-Burk, alle von und in Basel. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1944 begonnen. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art. Römerstrasse 33.

31. August 1965.
Gebrüder Heid Internationale Transporte, in Pratteln. Andreas Heid, von Ramlinsburg (Basel-Landschaft), in Pratteln, und Markus Heid-Flubacher, von Ramlinsburg (Basel-Landschaft), in Muttenz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1965 beginnt. Einzelprokura wird erteilt an Peter Baumann-Gast, von Bubendorf (Basel-Landschaft), in Muttenz. Autotransporte aller Art im In- und Ausland. Im Boni 12.

31. August 1965.
Beton-Bau A.G. (Construction en Béton S.A.), Filiale in Aesch (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1963, Seite 842), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu Direktoren wurden ernannt: die Vizedirektoren Dr. Peter Bally und Amabile Broggi. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

31. August 1965. Hüttenprodukte usw.
Franz Haniel A.G., Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz, Handel mit Bergwerkerzeugnissen und Hüttenerzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1964, Seite 3411), mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ist Richard Stoffel ausgeschieden. Seine sowie die Unterschrift des Vizedirektors August Neidecker sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde der Direktor Paul Schmid-König als Delegierter gewählt. Er zeichnet nun als Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor zu zweien. Zu Direktoren wurden ernannt: der bisherige Vizedirektor Georg Jermann, sowie Dr. Eduard Bürgi, von Zeihen, in Allschwil. Prokura, auch zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, wurde erteilt an Dr. Christian Rudin, von Binningen, in Münchenstein. Ferner wurde Prokura erteilt an Adolphe Spiess, von Hergiswil (Luzern), in Basel. Alle zeichnen kollektiv zu zweien.

31. August 1965. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen usw.
Fritz Tschantré Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bottmingen, Installation von Zentralheizungen, Ventilationsanlagen und sanitären Anlagen usw. (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3721). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an Ernst Landenberger-Jöri, von Weerswilen (Thurgau), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

31. August 1965. Posamentenprodukte usw.
Posag A.G., in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Posamentenprodukten und ähnlichen Waren usw. (SHAB. Nr. 11 vom 17. Januar 1964, Seite 146). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Siegrist-Baer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied wurde Rudolf Siegrist, von Meisterschwanden (Aargau), in Muttenz, ernannt.

31. August 1965.
Brauerei Ziegelhof, in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1965, Seite 68). Kollektivprokura wurde erteilt an Martin Wanner, von Schleitheim (Schaffhausen), in Basel.

31. August 1965.
HBG Handwerker-Baugenossenschaft Gelterkinden, in Gelterkinden. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Erstellung von Wohnbauten und Erhaltung des Bauhandwerks. Die Statuten datieren vom 15. Juli 1965. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Ueberdies besteht eine persönliche Haftbarkeit bis zum Betrage von maximum Fr. 20 000. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihr gehören an: Walter Weber-Pfeil, von Buus, in Ormalingen, Präsident; Roger M. Düby-Bussinger, von Klingnau, Vizepräsident, und Hugo Bussinger-Hartmann, von Ormalingen, Geschäftsführer, diese beiden in Gelterkinden. Sie zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Domizil: Rössligasse 19, beim Geschäftsführer.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

2. September 1965.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinden Wald-Rehetobel, in Rehetobel. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 14. Mai 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe in Form von Arbeitsleistungen bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen sowie ihrer Verbesserung. Sie kann den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen und weitere im Interesse der Genossenschaft liegende Aufgaben erfüllen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Appenzeller Anzeiger, die gesetzlich vorgeschriebenen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und 1 bis 3 Beisitzern. Die Genossenschaft wird vertreten durch August Schmid, von und in Rehetobel, Präsident; Johann Sprecher, von Chur, in Wald, Vizepräsident; Albert Tobler, von Wolfhalden, in Rehetobel, Aktuar, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Domizil: beim Präsidenten, Ettenberg.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

31. August 1965. Kunststoffe.
Albi-Plast AG, in Lütisburg, Herstellung und Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1964, Seite 3384). An der Generalversammlung vom 23. Juli 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 130 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 70 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen voll liberiert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

2. September 1965.
Rabattsparverein St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1960, Seite 2600). An der Generalversammlung vom 24. April 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaft bezweckt: die Interessen des mittelständischen Detailhandels wahrzunehmen; den Konkurrenzkampf zu mildern und seine Auswüchse zu bekämpfen; den Barverkauf zu fördern, dem unlauteren Geschäftsgebahren entgegenzutreten und die Standesehre der Mitglieder zu wahren. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Kurt Schneider, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Gallus Zünd, bisher Kassier. Ernst Kurath, bisher Aktuar, wurde zum Vizepräsidenten und Kassier ernannt. Als Aktuar wurde gewählt Werner Schneider, von und in St. Gallen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder Aktuar zu zweien. Geschäftsdomizil: Engelgasse 20.

2. September 1965. Coiffeurwerkzeuge usw.
Willy Wöstenfeld Nachf. P. Wüthrich, in St. Gallen, Handel mit Coiffeurwerkzeugen und -wäsche (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2281). Die Firma ist infolge Sitzverlegung nach Oberrieden (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1965, Seite 2562) im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

2. September 1965.
Wider, Landesprodukte, in St. Gallen, Handel in Landesprodukten und Südfrüchten (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1957, Seite 2344). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. September 1965.
Sportplatz Uzwil AG, in Uzwil, Erstellung und Betrieb einer Kunsteisbahn usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1963, Seite 3372). Jules Fluck, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Hans Remund sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Stier, von Zürich, in Uzwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Siegfried Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, und Anton Sohmer, von Winterthur, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, letztere zwei ohne Unterschrift.

2. September 1965. Viehhandel.
Emil Gubser, in Uznach, Viehhandel (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1925, Seite 1509). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. September 1965. Waren aller Art usw.
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1965, Seite 1569), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 30. März 1965 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt: Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art; Beteiligung an Gesellschaften mit ähnlichem Zweck; Erwerb, Errichtung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften.

2. September 1965. Pflästerei.
Max Mumenthaler, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Max Mumenthaler, von Trachselwald, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Pflästerei. Bahnhofstrasse 134.

2. September 1965. Café-Restaurant.
Brauchle Anton, in Rorschach, Café-Restaurant, Konditorei, Rosengarten am See (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1949, Seite 2220). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. September 1965. Schweinezucht.
Alfred Streule, in Unteregggen. Inhaber der Firma ist Alfred Streule, von und in Appenzell. Schweinezucht und Mastbetrieb. «Hinterhof».

Graubünden - Grisons - Grigioni

3. September 1965. Industrieberatung usw.
Alfred Sunder-Plassmann Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beratung auf industriellem, technischem und kommerziellem Gebiet. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Elisabeth Sunder-Plassmann, deutsche Staatsangehörige, in Cloppenburg, Lankum (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Alfred Sunder-Plassmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Gustav Hermann Sutter, von Wildhaus (St. Gallen), in Chur. Domizil: c/o G. H. Sutter, Bungertweg 10.

3. September 1965. Kolonialwaren usw.
Gian Poltera-Donatsch, in Celerina, Kolonialwaren & Delikatessen (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1936, Seite 98). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «C. Simonelli-Poltera, vorm. G. Poltera-Donatsch», in Celerina.

3. September 1965. Lebensmittel usw.
C. Simonelli-Poltera, vorm. G. Poltera-Donatsch, in Celerina/Schlarigna. Inhaber dieser Firma ist Carlo Simonelli-Poltera, von Zürich, in Celerina/Schlarigna. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gian Poltera-Donatsch», in Celerina. Einzelprokura ist erteilt an Renata Simonelli-Poltera, von Zürich, in Celerina/Schlarigna. Handel mit Lebensmitteln und Delikatessen.

3. September 1965. Beteiligungen usw.
Tulipa S.A., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1963, Seite 2048). Edouard-Henri Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Camillo Andina ist nun Prä-

sident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Gerhard Grob, von Wattwil, in Zürich.

3. September 1965.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Sedrun, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1958, Seite 2552). Vigeli Valier ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Beisitzer ist in den Vorstand gewählt worden Gion Andriu Monn, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Der bisherige Aktuar Vigeli Giger, von Tavetsch, in Rueras, Gemeinde Tavetsch, ist zum Präsidenten gewählt worden. Der bisherige Beisitzer Giusep Monn, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, ist nun Aktuar. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen zu zweien.

3. September 1965. Beteiligungen.

Stenreb A.-G. Chur, in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2578). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Juli 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Jean Flachsmann führt nun Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

3. September 1965.

Express-Kleiderpflege, Frau S. Niederhauser, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Sigrid Niederhauser, von Wyssachen (Bern), in Chur. Chemische Reinigung. Obere Gasse 38.

3. September 1965.

Immobiliengesellschaft Brambrüesch AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunden und Statuten vom 25. August 1965 und 2. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann auch solche kaufen, verkaufen und selbst erstellen. Sie kann sich ferner an in- und ausländischen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche zu 40 Prozent liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. August 1965 übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Finarbit AG, Finanz- und Arbitrage-Aktiengesellschaft», in Zug, die Parzellen 1197/GZ Plan 5 und 1207/GZ Plan 5, L.- und S.-Register, auf Gebiet der Gemeinde Malix, zum Uebernahmepreis von Fr. 220 000. Davon werden Fr. 200 000 durch Uebernahme von Grundpfandverschreibungen getilgt, und für den Restbetrag von Fr. 20 000 erhalten die Gründer 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche zu 40 Prozent liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Pajarola sen., von Vigens, in Chur. Domizil: c/o Anton Pajarola, Madrisaweg 9.

Aargau – Argovie – Argovia

Nachtrag.

Kiwera Kaminisolierung AG, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1965, Seite 2604). Domizil: bei Dr. iur. Louis Mondet. Alleeweg 11.

3. September 1965.

IBZ, Institut für Berufsbildung A.-G., in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Führung eines internationalen Berufsbildungszentrums für Schul- und Fern-Unterricht mit angeschlossenem Verlag. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von August Ruggli gemäss Bilanz per 30. Juni 1965 sein im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft, ergebend an Aktiven Fr. 125 669.73 und an Passiven Fr. 51 669.73 Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 74 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 6000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen, die unter den Passiven enthalten sind, liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: August Ruggli-Berchtold, von Gottshaus (Thurgau), in Baden, als Präsident; Hedwig Frieda Ruggli-Berchtold, von Gottshaus (Thurgau), in Baden, und Hans-Peter Ruggli, von Gottshaus (Thurgau), in Hausen (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Obere Kehlstrasse 12. Die Gesellschaft führt Zweigbetriebe in Zürich (St. Annagasse 9 und Bederstrasse 4), in Bern (Effingerstrasse 15) und in Basel (Kirschgartenstrasse 12).

3. September 1965. Restaurant.

Frau Frieda Reding-Weibel, in Wohlen, Betrieb des Bahnhof-Buffets (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1955, Seite 3184). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

3. September 1965. Restaurant.

Hansjörg Reding, Bahnhofbuffet, Wohlen, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Hansjörg Reding, von Näfels (Glarus), in Wohlen (Aargau). Betrieb des Bahnhofbuffets. Im Bahnhof SBB.

3. September 1965. Beteiligungen, Patente.

Bollinger A.-G., in Bremgarten, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Verwertung von Patenten, Konstruktionen und Verfahren usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 115). Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Erich Rettinghaus, deutscher Staatsangehöriger, in Wullenstetten, Landkreis Neu-Ulm (Bundesrepublik Deutschland).

3. September 1965. Elektrische Apparate usw.

Marbag AG, in Beinwil am See, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb elektrischer Apparate, Sicherungskasten, Schaltschränken, Verteil- und Schaltanlagen usw. (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 24). Der Vizepräsident und Sekretär René Mattli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Steimen, von Neuenkirch (Luzern), in Menziken. Einzelprokura ist erteilt worden an: Peter Klooz, von Zürich, in Beinwil am See.

3. September 1965. Chemische Rohstoffe zur Herstellung von Dichtungsmassen.

Flexomer Aktiengesellschaft, bisher in Zug (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1965, Seite 1078). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Juli 1965 wurde der Sitz nach Aarau verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die Gesellschaft bezweckt den Handel, die Einfuhr und die Ausfuhr chemischer Rohstoffe zur Herstellung von Dichtungsmassen, den Handel mit Dichtungsmassen sowie die Uebernahme von Vertretungen der chemisch-technischen Richtung. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu kaufen und zu verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7./14. Juli 1964. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Hugo Ieker, von Büsserach (Solothurn), nun in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: beim Verwaltungsrat, Gönhardweg 54.

3. September 1965.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Kaisten, in Kaisten (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1348). Der Vizepräsident Josef Amsler-Höin ist aus dem Vorstand ausgeschieden und als Verwalter gewählt worden. Er führt jetzt Einzelunterschrift. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: der bisherige Beisitzer Ernst Winter-Winter, von und in Kaisten. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

3. September 1965.

K. & J. Gugolz, in Baden, Betrieb des Badhotels «Zum Bären», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1946, Seite 1425). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Karl Gugolz Badhotel Bären», in Baden, übernommen worden. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma damit erloschen.

3. September 1965. Hotel.

Karl Gugolz Badhotel Bären, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Karl Gugolz, von Langnau am Albis, in Baden. Die Firma übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «K. & J. Gugolz, in Baden. Betrieb des Badhotels «Zum Bären». Badstrasse 68.

3. September 1965. Restaurant.

Franz Bugmann, in Stein. Inhaber dieser Firma ist Franz Bugmann-Liegmann, von Döttingen, in Stein (Aargau). Betrieb des Restaurants «Zum Steinfels». Schaffhauserstrasse 85.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

3. September 1965.

Genossenschaft für den Betrieb alkoholfreier Volkshäuser, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2169). Die Statuten sind in der Generalversammlung vom 23. Juni 1965 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Anna Ernst-Büche ist als Vizepräsidentin zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Vorstandes; ihre Unterschrift ist erloschen. An ihrer Stelle wurde die bisherige Aktuarin Gertrud Büchi-Brunner als Vizepräsidentin gewählt; sie führt Kollektivunterschrift wie bisher. Als neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Josef Fraefel-Helfenberger, von Uzwil, in Frauenfeld, in den Vorstand gewählt.

3. September 1965.

KFA Kugellager-Fabrik Arbon A.G., in Arbon (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1962, Seite 635). Die Prokura von Hans Glatz ist erloschen.

3. September 1965. Viehhandel.

Marcel Leumann, in Weinfelden, Viehhandel (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1953, Seite 3015). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. September 1965. Restaurant, Pneus.

A. Gsell, in Roggwil, Betrieb des Restaurants Linde, Pneu- und Getränkehandel (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1962, Seite 3188). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

2 settembre 1965. Costruzioni, ecc.

Francesco Foletti S.A., a Massagno. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° settembre 1965. Scopo: l'esercizio di una impresa di costruzioni generali, in particolare l'esecuzione di lavori del genio civile in genere, ivi compresa la costruzione di autostrade, strade, gallerie, ponti e viadotti; pavimentazioni stradali; la compra-vendita ed il noleggio di materiali da costruzione e macchine edili; ogni altra attività commerciale e finanziaria connessa al suo scopo. Essa potrà partecipare ad imprese similari, e ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 310 000, diviso in 310 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Francesco Foletti in Massagno ha fatto apporto alla società beni mobili e materiale, come all'inventario e contratto d'apporto del 1° settembre 1965 allegato all'atto notarile ed allo statuto, per un totale di fr. 400 000. L'apporto viene accettato dalla società per fr. 200 000 dietro rimessa all'apportatore di 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, mentre il residuo importo di fr. 200 000 gli viene accreditato in conto. La rimanenza di fr. 110 000 è stata liberata in contanti. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Francesco Foletti, da ed in Massagno, presidente; Edoardo Skory, da Auressio, in Sorengo, amministratore delegato, e Gualtiero Petrini, da Comano, in Breganzona, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito in Massagno, via G. Motta N° 80, c/o il presidente Francesco Foletti. Uffici in Sorengo, via A. Riva 6, c/o amministratore delegato Edoardo Skory.

3 settembre 1965.

Novatessile S.A., a Lugano (FUSC. del 16 novembre 1959, N° 267, pagina 3145). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Zurigo (FUSC. del 26 agosto 1965, N° 198, pagina 2657).

3 settembre 1965. Chinchilla, ecc.

Chillag A.G., a Ponte Capriasca (FUSC. del 2 marzo 1965, N° 50, pagina 660). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Dietikon (FUSC. del 26 agosto 1965, N° 198, pagina 2657).

3 settembre 1965. Caffè, ecc.

Waltraut Styger, precedentemente a Agra (FUSC. del 12 ottobre 1962, N° 239, pagina 2924). La sede della ditta come il domicilio del titolare sono ora a Porza.

3 settembre 1965.

Gestioni Finanziarie Alberghiere S.A., a Lugano (FUSC. del 23 agosto 1965, N° 195, pagina 2623). La firma di Jolanda Grogg, già procuratrice, è estinta.

Distretto di Mendrisio

3 settembre 1965.

Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Chiasso (FUSC. dell'8 luglio 1965, N° 156, pagina 2145). La firma di Pierino Camponovo, gerente dell'agenzia, è cancellata. (Sede principale: Bellinzona.)

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

30 août 1965. Immeubles.

S. I. Sylvette S.A., à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. But: l'achat, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles, de droits immobiliers et toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles s'y rapportant, ainsi que toutes autres opérations financières. La société acquiert de la société anonyme «Les Diablerets-Belvédère S. I.», un immeuble en nature de pré, d'une surface de 5000 m², pour le prix total de fr. 170 000, à la commune d'Ormont-Dessus, au lieu dit «Au Sasset», soustrait de l'article 10716. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de Louis Bianchi, de et à Aigle, unique administrateur, avec signature individuelle. Locaux: Etude du notaire Paul Genet, avenue de la Gare 24.

3 septembre 1965. Produits préfabriqués, etc.

Probat S.A., à Aigle. Statuts: 30 août 1965. But: l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation, soit en général la diffusion de tous produits préfabriqués ou semi-préfabriqués, ainsi que traditionnels, concernant la construction de bâtiments. La société peut assumer des participations à toutes les entreprises de construction et exploitation similaire. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'un à trois membres. Président: Fernand Boggia, du Locle, à Aigle. Secrétaire: Rudolf Ernst, de Winterthour, à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Chemin du Lieugex 1.

Bureau de Lausanne

16 août 1965. Disques, etc.

Rive Gauche S.A., à Lausanne, fourniture contre rénumération de tous services rendus par un club, agence de renseignements (FOSC. du 19 octobre 1962, page 3005). Nouveau but: le commerce des disques et de tous objets et produits en rapport avec la reproduction phonographique. Nouveaux statuts: 4 août 1965. Les administrateurs Suzanne Heer, Marie Emma Fitting et Jean Christian Lambelet sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Jean Meynaud, président; Georges Plomb (les deux inscrits) et Suzanne Bosserdet, de Lutry et Villette, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et de l'administrateur Georges Plomb, et par la signature individuelle de la secrétaire.

26 août 1965.

S. Topow «Au Tapis Perse», à Lausanne. Chef de la maison: Siegmund Topow, allié Jochimowitsch, de Bâle, à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à Ruth Topow, de Bâle, à Lausanne. Commerce de tapis d'Orient, notamment de tapis persans, gros et détail et articles de diverse nature. Rue Etraz 5.

28 août 1965. Feuillets publicitaires, etc.

Note Service S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 25 août 1965. But: la fabrication et la vente de feuillets publicitaires pour notes dans les cabines téléphoniques, ainsi que tous contrats de publicité s'y rapportant. Elle pourra également utiliser toutes les inventions manufacturées ou idées publicitaires faites par l'un des actionnaires. Tous brevets acquis pourront être négociés à l'étranger. Capital: fr. 60 000, divisé en 120 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées. Reprise: de Charles Bornand, à Lausanne, et Claude Eyer, à Cossonay, leurs droits à une demande de brevets numéro 6155/65 portant sur l'invention d'un «distributeur de feuillets publicitaires pour notes», pour le prix de fr. 10 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres: Claude Eyer, de Homberg (Berne), à Cossonay, président; Charles Michoud, de et à Lausanne, et Marc Gillioz, d'Isérables (Valais), à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Epinettes 8 (chez Roger Evéquoz).

3 septembre 1965. Bâtiments, génie civil.

Maraviglia & Cie, à Lausanne, entreprise de construction de bâtiments et de génie civil (FOSC. du 22 juin 1965, page 1958). Les pouvoirs conférés à Igino Baudrocco sont éteints.

3 septembre 1965. Poissons et oiseaux exotiques, etc.

J. Häfliger, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Häfliger, de Menznau (Lucerne) et Lausanne, à Lausanne. Commerce de poissons et oiseaux exotiques, ainsi que de produits et articles de diverse nature. Rue du Valentin N° 15.

3 septembre 1965. Epicerie, etc.

G. Porchet, à Lausanne, épicerie, primeurs, mi-gros et détail (FOSC. du 2 décembre 1960, page 3466). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 septembre 1965. Appareils de radio, gramophones, etc.

«Radio-Alpha» P. Ganeval, à Lausanne, commerce d'appareils et pièces de radiophonie, gramophones et articles connexes avec atelier de réparation (FOSC. du 24 mars 1959, page 869). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 septembre 1965. Travaux publics, etc.

Jean Piasio S.A., succursale de Lausanne, travaux publics et constructions de toute nature (FOSC. du 4 août 1965, page 2444), avec siège principal à Genève. Nouvelle adresse de la succursale: Avenue Recordon N° 16.

3 septembre 1965.

Gaggia Machines à Café S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 décembre 1960, page 3767).

Realco S.A., à Lausanne, toutes affaires commerciales ou industrielles dans le domaine de la mécanique de précision (FOSC. du 7 mars 1956, page 613).

Les pouvoirs conférés à Jacqueline Bossy sont éteints.

3 septembre 1965.

Tricerri Shipping and Transport S.A., à Lausanne (FOSC. du 1er juin 1959, page 1654). Les administrateurs Christian Ott et René Korn sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Silvio Tricerri, président (inscrit); Gustave Ray, de Bonvillars et Villars-Burquin, à Renens, et Jean Crotti, de Bulle, à Prilly. La société est engagée par la signature individuelle du président, et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureaux transférés à l'avenue du Tribunal fédéral 2 (chez Me Louis Bagi, avocat).

3 septembre 1965. Opérations financières, etc.

Sofindus S.A., à Lausanne, toutes opérations financières et promotion d'industries nouvelles (FOSC. du 17 août 1965, page 2564). L'administrateur Mario Oberti est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux Silvio Tricerri, d'Argentine, à Gland. Bureaux transférés à l'avenue du Tribunal fédéral 2 (chez Me Louis Bagi, avocat).

Bureau d'Orbe

3 septembre 1965.

W. Hesslöhl-Lugeon, boucherie-chevaline, à Orbe. Le chef de la maison est Willy Hesslöhl-Lugeon, fils de Karl, de la Chaux-de-Fonds, à Orbe. Boucherie-chevaline. Rue de l'Abbaye 4.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1er septembre 1965. Horlogerie.

Fritz Wolf, à La Chaux-de-Fonds, acheteur et représentant de maisons d'Australie et de Nouvelle Zélande, en horlogerie (FOSC. du 7 mai 1963, N° 105). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Fritz Wolf S. à r. l.», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

1er septembre 1965. Horlogerie.

Fritz Wolf S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 25 août 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la représentation pour des achats d'horlogerie et d'articles divers. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Fritz Wolf, de et à La Chaux-de-Fonds, pour une part de fr. 12 000; Margot Salvisberg, de et à La Chaux-de-Fonds, pour une part de fr. 4000; Anne-Marie Meylan, de Le Chenit, au Locle, pour une part de fr. 4000. Fritz Wolf a fait apport de la maison Fritz Wolf, à La Chaux-de-Fonds, selon bilan arrêté au 1er janvier 1965, annexé aux statuts, accusant un actif net de fr. 42 955.49 (caisse, mobilier, débiteurs). Cet apport est accepté pour le prix de fr. 42 955.49 et payé à l'apporteur par la remise d'une part sociale de fr. 12 000, entièrement libérée. Pour la différence la société reconnaît devoir à Fritz Wolf la somme de fr. 30 955.49. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Fritz Wolf, Margot Salvisberg et Anne-Marie Meylan, tous trois gérants, engagent la société par leur signature individuelle. Bureaux: rue Jaquet-Droz 12a.

Bureau du Locle

3 septembre 1965. Produits métallurgiques, électriques, etc.

Dixi S.A., au Locle, fabrication, achat et vente de tous produits métallurgiques, mécaniques et électriques, ainsi que tous les accessoires s'y rapportant (FOSC. du 6 juin 1963, N° 129, page 1659). Werner Baumann, administrateur, ne fait plus partie du conseil. Il est radié.

3 septembre 1965. Immeubles, etc.

Dixim S.A., au Locle, acquisition d'immeubles, construction d'usines et de maison locatives, etc. (FOSC. du 18 décembre 1959, N° 295, page 3504). Werner Baumann, secrétaire, n'est plus membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Alice-Louise Castella née Sidler, épouse de Paul-François, de Albeuve et Villarbeney (Fribourg), au Locle, a été nommée administratrice avec signature collective à deux. La société est engagée par la signature individuelle de Paul Castella (déjà inscrit) et la signature collective à deux de René Leroy (déjà inscrit) et Alice Castella (nouvelle).

3 septembre 1965.

Cylindre S.A., au Locle (FOSC. du 23 décembre 1964, N° 299, page 3854). Werner Baumann, secrétaire, n'est plus membre du conseil ni directeur. Sa signature est radiée.

3 septembre 1965. Garage, transports.

Garage Saas, au Locle, exploitation d'un garage automobile, entreprise de transports automobiles de personnes (FOSC. du 21 juin 1950, N° 142, page 1622). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genf - Genève - Ginevra

1er septembre 1965. Matières premières, etc.

Granax SA, à Genève, commerce de matières premières, ainsi que de produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC. du 16 juillet 1965, page 2247). La procuration de Pierre Roth est radiée.

1er septembre 1965. Produits agricoles, etc.

Tradax Genève SA, à Genève, produits agricoles et alimentaires (FOSC. du 16 juillet 1965, page 2247). La procuration de Pierre Roth est radiée.

1er septembre 1965.

Banque A. Tardy & M. Baezner, SA, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 avril 1965, page 1233). Procuration collective à deux a été conférée à Adalbert Froschmayer, de et à Genève.

1er septembre 1965.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 25 mars 1964, page 963), succursale de «Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, avec siège principal à Lausanne. Signature collective à deux a été conférée à Maurice Pichon, nommé vice-directeur de la direction générale; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Fred Portmann, d'Escholzmatt (Lucerne), à Lausanne.

1er septembre 1965. Banque.

Franck & Cie, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1er septembre 1965. Associé indéfiniment responsable: Alain Franck, de France, à Cartigny. Associés commanditaires: George de Mestral, d'Aubonne (Vaud), à Commugny (Vaud), et Henri Meier, de Zurich, à Genève, chacun avec une commandite de fr. 50 000. Procuration collective à deux a été conférée à Henri Meier, associé commanditaire; Marie-Louise Hachuel, de St-Ours (Fribourg), à Meyrin, et François Amoros, d'Espagne, à Onex. Toutes opérations de banque sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. 100, rue du Rhône.

1er septembre 1965.
Société Immobilière le Renardeau, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 août 1965. But: achat, exploitation, location et vente de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Perret, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Diday, chez Pictet et Cie.

2 septembre 1965. Produits alimentaires, etc.
«La Fruitière» Kissling & Paley, à Genève, commerce et représentation de produits alimentaires et de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 12 juin 1959, page 1677). François-Louis Paley n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Gilbert-Hermann Kissling, de Lancy, à Bardonnex, séparé de biens de Nicole-Andrée-Marie née Méhois, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **«La Fruitière» Gilbert Kissling.** 14, rue Gustave-Revilliod.

2 septembre 1965. Articles de sports, etc.
P. Ausoni, à Genève (FOSC. du 23 septembre 1954, page 2448), succursale de la maison «P. Ausoni», à Lausanne. Nouvelle raison de commerce de la maison et de la succursale: **P. Ausoni Sports.** Nouvel objet: commerce d'articles de sport, de confection et de chaussures.

2 septembre 1965. Tapis, jouets, etc.
Lydia Mischol, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Lydia Mischol née Bolz, de et à Chêne-Bougeries, autorisée par son mari Gaspard Mischol. Commerce de tapis et jouets, représentation d'articles de diverses natures. 102, route de Chêne.

2 septembre 1965. Chauffages centraux.
Jean Poussin, à Perly-Certoux. Chef de la maison: Jean Poussin, de France, à Carouge. Entreprise de chauffages centraux. Perly.

2 septembre 1965. Chaussures, sacs de luxe, etc.
Juliette Derungs et André Derungs, à Genève, commerce de chaussures, sacs de luxe, articles de maroquinerie et nouveautés sous la marque «Paul-Dominique», société en nom collectif (FOSC. du 25 juin 1962, page 1859). Juliette-Marguerite Derungs (décédée) n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé André Derungs, de Camuns (Grisons), à Genève, séparé de biens d'Eva-Odella née Friedli, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **André Derungs.** 6, rue de Rive. Second magasin de vente: 11, rue de Cornavin.

2 septembre 1965. Publications, etc.
Atlantida SA, à Genève, édition et représentation de toutes publications dans tous les domaines (FOSC. du 2 août 1965. page 2418). Nouvelle adresse: 9–11, rue du Clos.

2 septembre 1965. Immeubles, participations.
Société Immobilière Bonnevaux-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1965, page 2418);
Bralsa SA., à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 2 août 1965, page 2418);
Intendante SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales (FOSC. du 2 août 1965, page 2418);
Interoceane SA, à Genève, administration, gestion, contrôle de toutes entreprises (FOSC. du 2 août 1965, page 2418);
Primeval SI, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1965, page 2418);
Safinal, Société anonyme financière pour l'industrie alimentaire, à Genève (FOSC. du 2 août 1965, page 2418);
Solera SA, à Genève, importation, achat et vente de vins, etc. (FOSC. du 2 août 1965, page 2418);
Terminal SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales (FOSC. du 2 août 1965, page 2418).

Nouvelle adresse: 9–11, rue du Clos, chez Atlantida SA.

2 septembre 1965. Horlogerie.
Admes SA, à Genève, fabrication, achat, vente d'horlogerie (FOSC. du 22 août 1963, page 2434). Thomas-Charles Fenwick et Pierrette Charollais ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Administration: Herbert Jeanneret, président et délégué; Roger Hugentobler, secrétaire, et Christian de Meyer, maintenant domicilié à Genève (inscrits), lesquels signent collectivement à deux; Ernest Schneider, d'Arni (Berne), à Evilard (Berne), et Francis Gabus, du Locle (Neuchâtel), à Villars-sur-Ollon (Vaud), lesquels n'exercent pas la signature sociale. Les pouvoirs d'Herbert Jeanneret sont modifiés dans ce sens. Nouvelle adresse: 12, rue du Lac.

2 septembre 1965. Salles cinématographiques.
Cinapol SA, à Genève, exploitation de salles cinématographiques (FOSC. du 12 août 1954, page 2083). Georges Filipinetti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernest Fiedler, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue d'Italie, chez Robert Blattner.

2 septembre 1965. Participations.
Donegalia SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 31 août 1965, page 2704). Georges Raddatz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 septembre 1965. Filtration, épuration des eaux, etc.
Doucet SA, à Genève, filtration et épuration des eaux et de tout fluide, etc. (FOSC. du 18 mars 1965, page 855). Charles Doucet, de France, à Chêne-Bougeries, est membre et délégué du conseil d'administration avec signature individuelle.

2 septembre 1965.
Fintracor SA Trading & Finance Corporation, à Genève (FOSC. du 11 février 1960, page 502). Noah Karlin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 septembre 1965.
Partisa, Société de Participation et de Gérance SA, à Genève (FOSC. du 3 octobre 1964, page 3062). Georges Schmitt et Marcel Naville ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

2 septembre 1965. Traitement de surfaces métalliques, etc.
Laboratoires F. Margot SA, à Genève, traitement de surfaces métalliques et non métalliques, etc. (FOSC. du 10 mars 1964, page 780). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 70 600, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 18 août 1965. Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Lancy, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature.

2 septembre 1965.
Circesa, Participation à l'étranger, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1er septembre 1965. But: administration de toutes participations à l'étranger en matière mobilière, immobilière et industrielle. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Roland Oulevey, de Chesalles-sur-Moudon (Vaud), à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 19, rue Général-Dufour, chez René Gampert et Paul Tournier, notaires.

2 septembre 1965.
Compagnie électro domestique, Cogelec SA, à Meyrin, société anonyme. Date des statuts: 30 août 1965. But: achat, vente, représentation, importation, exportation, entretien, réparation et commerce de tous appareils électriques, notamment à usage ménager. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Germana-Ida Bader, de Zurich, à Vernier, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 17, chemin du Bois-de-l'An.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Cassa de spargn e d'emprest Danis-Tavanasa (Darlehenskasse Danis-Tavanasa) meldet das Abhandenkommen ihrer Obligation Nr. 115 von Franken 2000.— à 3% datiert 6. Januar 1955.

Wer im Besitze dieser Urkunde ist wird, in Anwendung von Art. 984 OR, aufgefordert sich innert der Frist von 6 Monaten bei dem unterfertigten Amte zu melden. Andernfalls wird der Titel gemäss Art. 986 OR kraftlos erklärt.

7180 Disentis, 7. September 1965 (716²)

Bezirksgerichtspräsident Vorderrhein GR:
Condrau

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 10. Mai 1943 von nom. Fr. 7000.—, haftend im 8. Rang auf GB Rottenschwil Nrn. 264, 265, 267, 268, 269, 287, 665, 680, 842, 843, 845, 847, 848, 849, 851 und Besenbüren Nr. 473, lautend auf Alois Abt-Müller, 1885, Landwirt, von und in Rottenschwil, als Schuldner.

Der Besitzer dieses Grundpfandtitels wird aufgefordert, die betreffende Urkunde bis 11. September 1966 dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt wird. (714¹)

5630 Muri, 6. September 1965. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 9. September 1924 für Fr. 12 000, haftend auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 966, im 2. Rang; Grundeigentümer und Schuldner: Georg Müller-Mantel, Neuhausen am Rheinfall; Gläubigerin: Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Neuhausen am Rheinfall.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 15. September 1966 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (17³/66).

8200 Schaffhausen, den 9. September 1965.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Schuldbrief von Fr. 1000 vom 26. Mai 1945, im dritten Rang, haftend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1232, E. Bl.1232: 3,97 a Wohnhaus Nr. 1158 nebst Hofraum und Garten an der St. Galler-Strasse 31, Frauenfeld, ursprünglicher Schuldner: Gustav Schreier-Gubler, Frauenfeld; ursprünglicher Gläubiger: August Ghetta, Baumeister, Frauenfeld, ist innert der Auskündigungsfrist von einem Jahr nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (717)

8500 Frauenfeld, den 10. September 1965.

Gerichtspräsidium Frauenfeld.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Union Nasic S.A., à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 10 septembre 1965, la société a décidé de réduire son capital social de Fr. 456 250.— par le remboursement d'une somme de Fr. 5.— en espèces sur chacune de ses actions, en sorte que le capital sera désormais de Fr. 12 136 250.—, divisé en 91 250 actions de Fr. 133.— chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant avec indication du montant de leur créance, à Me Gampert, notaire, 19, rue Général-Dufour, à Genève. (AA. 231¹)

1200 Genève, le 10 septembre 1965.

Le conseil d'administration

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die Uebernahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1965
(Vom 7. September 1965)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 10 und 11, Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 20. März 1959, über die Brotgetreideversorgung des Landes, beschliesst:

Art. 1. Für das durch den Bund zu übernehmende Inlandgetreide der Ernte 1965 werden folgende Uebernahmepreise festgesetzt:

	Franken je 100 kg
Weizen, Klasse I	69.—
Weizen, Klasse II	66.—
Weizen, Klasse III	63.—
Weizen, Klasse IV	60.—
Mischel, Klasse I (Gemisch von Weizen der Klassen I bis III und Roggen)	61.—
Mischel, Klasse II (Gemisch von Weizen der Klasse IV und Roggen)	58.—
Roggen	56.—
Dinkel, nicht entspelzt	63.—

Art. 2. Für in Berggebieten geerntetes Inlandgetreide werden folgende Zuschläge gewährt:

	Franken je 100 kg
Bis zu 900 m über Meer	4.—
Ueber 900 m und bis zu 1000 m über Meer	6.—
Ueber 1000 m über Meer	8.—

Massgebend ist die Höhenlage des Wohnsitzes des Produzenten.

Die Getreideverwaltung ist ermächtigt, bei der Gewährung dieser Zuschläge Ausnahmen zu bewilligen, wie sie für die Mahlprämie im Rahmen der Getreidegesetzgebung gehandhabt werden.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Juli 1965 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 17. Juli 1964 betreffend die Uebernahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1964 wird aufgehoben.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1965
(Du 7 septembre 1965)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 10 et 11, 1er alinéa, de la loi du 20 mars 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé, arrête:

Article premier. Les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1965 à prendre en charge par la Confédération sont fixés comme il suit:

	Fr. par 100 kg
Froment de la classe I	69.—
Froment de la classe II	66.—
Froment de la classe III	63.—
Froment de la classe IV	60.—
Méteil de la classe I (mélange de seigle et de froment des classe I à III)	61.—
Méteil de la classe II (mélange de seigle et de froment de la classe IV)	58.—
Seigle	56.—
Epeautre, non décortiqué	63.—

Art. 2. Les suppléments de prix suivants sont versés pour le blé cultivé dans les régions de montagne:

	Fr. par 100 kg
Jusqu'à 900 m d'altitude	4.—
Au-dessus de 900 m et jusqu'à 1000 m d'altitude	6.—
Au-dessus de 1000 m d'altitude	8.—

L'altitude se détermine d'après le domicile du productur.

L'administration des blés peut, lors de l'allocation de ces suppléments, accorder des exceptions selon les règles prévues par la législation sur le blé pour la prime de mouture.

Art. 3. Le présent arrêté prend effet le 1er juillet 1965. L'arrêté du Conseil fédéral du 17 juillet 1964 fixant les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1964 est abrogé.

Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 11. September 1965 — Cours de conversion dès le 11 septembre 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.73½; Dänemark /Danemark: Fr. 62.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 107.95; Frankreich/France: Fr. 88.40; Italien/Italie: Fr. –.69 40/100; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande /Pays-Bas: Fr. 120.35; Norwegen/Norvège: Fr. 60.60; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.79; Schweden/Suède: Fr. 83.75.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.10.*) Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40–600 Basel/Bâle. 214. 14. 9. 65.

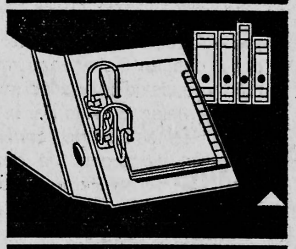
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

„Müller
Müller
Müller aber welcher Müller?
Können Sie aus 50 000 Karten sofort die richtige finden?
Wir zeigen Ihnen den Weg. Mit der RN Fächer-Kartei erfassen Sie mit einem Blick 50 Namen, Adressen, Bezeichnungen.
Und ein weiterer Vorzug: die RN Fächer-Kartei beansprucht nicht viel mehr Raum als eine Kartei mit normalen Karten. Sie ist eine auch im Ausland sehr geschätzte Eigenentwicklung.“

DER GROSSE ERFOLG AN DER LETZTEN BÜFA

Für RN Fächer-Kartei:
Kontakt mit dem RN Center Rüegg-Naegeli
Büro- und Betriebsorganisation, Abt. Bürosysteme 8022 Zürich, Beethovenstr. 49, Tel. 051 834141

Briefordner 2152
mit lichtechten Schildern in 5 Farben
in allen Papeterien erhältlich



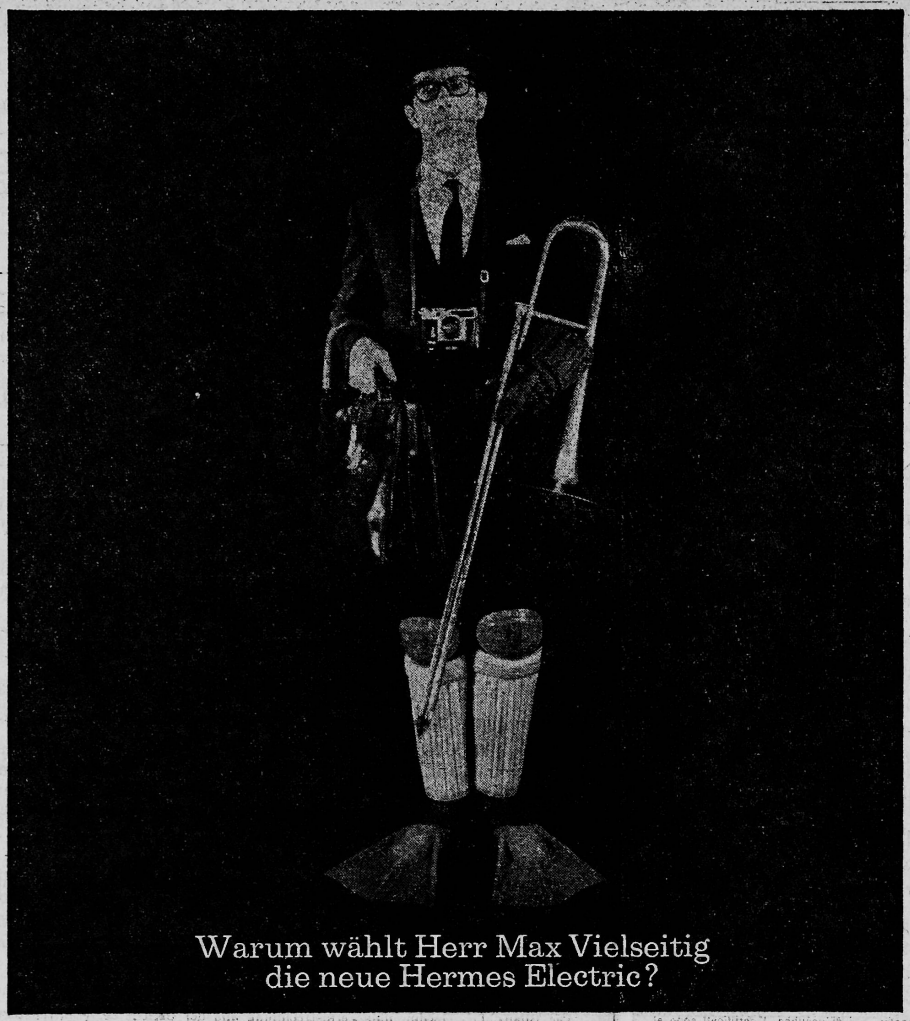
SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Imposta sulla cifra d'affari

(Edizione di gennaio 1965)

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 44 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.80 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare sul nostro conto chèques postali 30 - 520. Per evitare malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

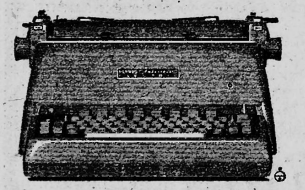
Foglio ufficiale svizzero di commercio



Weil er auch von einer Schreibmaschine sehr viel verlangt und zur Überzeugung gelangt ist, dass die neue Hermes Electric mit ihrem ungewöhnlich reichhaltigen Ausrüstungsgrad seinem Wunsch nach Vielseitigkeit gerecht wird. Numerierungstaste, verstellbarer Papiereinzug, Doppelfarbband-Vorrichtung, Frontstenoblockhalter, elektrischer Dezimaltabulator und noch einiges dazu, decken sich genau mit seinen Vorstellungen über eine moderne, vielseitig beanspruchte Schreibmaschine. Lernen auch Sie die vielen Vorteile der in 15 verschiedenen Schriften lieferbaren Hermes Electric kennen.

HERMES Verlangen Sie den reichhaltigen Farbprospekt der neuen Hermes Electric oder der manuellen Hermes Ambassador als Vorstufe einer unverbindlichen Vorführung durch:

Büromodelle ab Fr. 750.—
Portables-Modelle ab Fr. 285.—
Hermes
ein Paillard-Erzeugnis



Hermag
Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz / Vertreter für alle Kantone

Bekannte Zürcher Firma sucht für teilweisen Eigengebrauch an guter Verkehrslage in Zürich (links der Limmat) modernes

Bureauhaus

mit mindestens 400–600 m² Bureaufläche, den üblichen Parkplätzen usw. Käufliche Uebernahme mit grosser Anzahlung oder Miete mit Kaufrecht. Zwischenhändler verbeten.

Detaillierte Offerten unter Chiffre SHAB 50163 an Publicitas Bern

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Januar 1965)

Die gegenwärtige gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unserer Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de janvier 1965)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 44 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Filussa S. A.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales ordinaires

pour le 27 septembre 1965, à 14 heures, au siège de la société, c/o Banque Commerciale S.A., 38, rue de la Synagogue, Genève

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1963.
2° Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1963 et décharge aux organes de l'administration
3° Elections statutaires.
4° Divers.

pour le 27 septembre 1965, à 14 heures 30, au siège de la société, c/o Banque Commerciale S.A., 38, rue de la Synagogue, Genève

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1964.
2° Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1964 et décharge aux organes de l'administration.
3° Elections statutaires.
4° Divers.

Les bilans, les comptes de profits et pertes, les rapports de gestion et les rapports des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires qui désirent prendre part aux assemblées générales sont invités à se présenter, munis de leurs actions ou d'un certificat de blocage délivré par une banque:

Le conseil d'administration

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit

Nous avons l'avantage d'informer nos clients, titulaires d'un livret d'épargne, qu'ils pourront effectuer sur leur livret, un troisième prélèvement, dans les limites du montant disponible,

mais au maximum: **Fr. s. 2000.—**

dès le 15 septembre 1965.

AG. Sernftalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1965 auf Samstag, den 18. September 1965, 15.30 Uhr, im Gasthaus zur Sonne, in Elm, zur Behandlung der statutarischen Geschäfte wie folgt:

1. Protokoll der Generalversammlung 1964; 2. Abnahme des Jahresberichtes 1964; 3. Abnahme der Rechnung pro 1964 und Bericht der Kontrollstelle; 4. Wahl der Kontrollstelle gemäss Art. 16 der Statuten; 5. Allgemeine Aussprache und Umfrage.

Die Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. September an im Büro der Betriebsleitung in Engi Vorderdorf auf.

Matt/Engi, den 7. September 1965

Der Verwaltungsrat

Burckhardt sucht:

CHEF DES RECHNUNGSWESENS

zur selbständigen Leitung der Finanz- und Betriebsbuchhaltung, der Nachkalkulation und des Lohnbüros per sofort oder nach Vereinbarung.

Erforderlich ist eine gründliche Praxis im industriellen Rechnungswesen. Gute französische und englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Offerten mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind erbeten an die

Direktion der Maschinenfabrik Burckhardt AG
Dornecherstresse 192, **4000 Basel**

---

fi Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

Einmalig!

2 Rech.-Automaten mit Kontr.-Str., Olivetti Tetractys, neuestes Modell, per St. Fr. 2800.– (Neupreis Fr. 3950.–).

A. CONTE & CO. AG
Postfach,
8050 Zürich.

Licencié HEC de l'Université de Lausanne cherche

poste avec responsabilités
dans industrie ou commerce

Nationalité suisse, 23 ans. Deux ans de pratique avant l'université comme collaborateur dans un département de vente d'une grande industrie suisse.

Langues: français et allemand (séjour en Suisse alémanique). Notions d'anglais.

Faire offres sous chiffre P 37092-33 à Publicitas Berne.

Ski-Lift du Col des Mosses S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 1er octobre 1965, à 16 heures, aux Mosses, restaurant des Fontaines, en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 23 octobre 1964.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1964/65, arrêté au 30 juin 1965.
4° Délibération sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
5° Votation sur les conclusions de ces rapports.
6° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
7° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au bureau de l'administration, place St-François 5, à Lausanne, dès le 18 septembre 1965.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres, au porteur, ou de pièces justifiant la qualité d'actionnaire, du 21 au 29 septembre 1965, par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et ses agences à Aigle et Château-d'Oex, ainsi qu'au début de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

Serie A **wif** **World Investment Fund**
Fondo Internazionale di Investimenti Immobiliari

In conformità degli articoli 33 e 34 del Regolamento di Gestione del WIF Serie A, la REIC, in qualità di Direzione del Fondo Internazionale di Investimenti Immobiliari WIF Serie A e in accordo con la Fidinam SA e la Interfiduciaria SA, in qualità di depositaria, si pregia comunicare quanto segue:

1. Gli articoli 4,5,7,15,34 e 35 sono abrogati.

2. Il nuovo testo di detti articoli risulta essere il seguente:

A) Articolo 4
Il patrimonio del Fondo risponde di tutti gli impegni assunti dalla direzione e dalla depositarie per conto dei portatori di parti.

B) Articolo 5
La direzione, sulla base del presente regolamento di gestione, emette dei certificati i quali conferiscono agli acquirenti diritti proporzionali di comproprietà al Fondo. Saranno emessi certificati da 1/10, da una e da dieci parti. Ogni certificato da 10 parti potrà sempre venir scambiato, presso la depositaria, contro 10 certificati da 1 parte. Le spese relative allo scambio vanno a carico del richiedente. La prima emissione verrà denominata Serie A. Le direzione si riserva di emettere nuove serie autonome, sotto la denominazione «WIF Serie B,C,» ecc.
Per siffatte eventuali serie future valgono analogamente le disposizioni del presente regolamento, salvo avviso contrario (art. 34).
L'emissione avviene all'inizio al prezzo di Fr 1'000.- per parte, comprese le spese di emissione, commissione e l'eventuale tassa di bollo federale. L'importo è da versare all'emissione. Il prezzo di ulteriori emissioni verrà stabilito in base all'art. 9 del regolamento di gestione. I certificati sono al portatore. Essi sono numerati, muniti di un talloncino e di un foglio di cedole egualmente numerati. I certificati portano le firme riprodotte della direzione e della depositaria.

C) Articolo 7
Le condizioni per l'emissione dei certificati vengono stabilite dalla direzione. Il prezzo d'emissione è determinato dal valore delle singole parti, conformemente all'art. 9 del regolamento di gestione, più una commissione di collocamento del 3% al massimo. Gli uffici di emissione incaricati di riscuotere le sottoscrizioni e il pagamento delle parti sono designati dalla direzione.
La direzione, secondo le possibilità d'investimento, decide se e in quale misura siano da accettare le sottoscrizioni effettuate: essa dispone delle somme riscosse secondo le direttive concernenti gli investimenti.

D) Articolo 15
Per l'amministrazione del patrimonio del Fondo, la direzione sarà indennizzata con una commissione annua massima del 0,5% calcolata sul totale del patrimonio amministrato.

E) Articolo 34
Il solo organo di pubblicazione è il «Foglio Ufficiale svizzero di commercio».

F) Articolo 35
Eventuali divergenze fra i portatori di parti e la direzione o le depositaria, così come divergenze fra la direzione e la depositaria saranno giudicate da un tribunale arbitrale di tre membri.
Il tribunale arbitrale sarà costituito come segue: ogni parte nominerà un arbitro e questi ne nomineranno a loro volta, un terzo: nel caso che i due non si accordassero, il terzo arbitro verrà nominato dal Presidente del Tribunale d'Appello del Canton Zugo.
Il diritto applicabile è esclusivamente quello svizzero. Per l'interpretazione del presente regolamento fa fede il testo in lingua italiana.

Ogni portatore di parti potrà ottenere senza spese l'invio del regolamento di gestione modificato rivolgendosi alla direzione.

La depositarie: Fidinam SA Interfiducieria SA
La direzione: REIC AG

Cementia Holding AG., Zürich

Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

die Montag, den 27. September 1965, vormittags 11 Uhr 30, im Bureau der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3, stattfindet.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 35. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Antrag auf Auflösung der Reserve für Kursverluste und Uebertrag derselben auf die Spezialreserve.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Entschädigung an diese.
6. Sonstiges.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1964 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zürich, Nüscheler strasse 31, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Paradeplatz, und bei der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3, auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und bei der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, bis spätestens 22. September 1965 zu beziehen.

Zürich, den 10. September 1965 **Der Verwaltungsrat**

Die

RENTENANSTALT

bietet einem

jüngeren Angestellten

mit

- umfassender kaufmännischer Ausbildung
- angenehmem Charakter
- initiativer Schaffenstreude
- Sinn für Zusammenarbeit

Gelegenheit, sich in das

interessante Gebiet des Lebensversicherungswesens

gründlich einzuarbeiten

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen, Photo sind einzureichen an die

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
Postfach 740, 8022 Zürich

Schweizerisches Institut für höhere kaufmännische Bildung

leichter, besser, schneller — rationeller

Unter diesem Motto führen wir einen einwöchigen Kurs – Rationalisierung im Büro – im Bildungszentrum des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins in Rolle am Genfersee durch.

Dauer: Montag, 27. September, bis Samstag, 2. Oktober 1965

Kursthemen:
Die Organisation der Unternehmung
Die Grundfragen der Bürorationalisierung
Arbeitsplatzgestaltung und Rationalisierung der Arbeit
Die Vereinfachung der Korrespondenzarbeit
Rationalisierung in der Buchhaltung
Sichtbares Planen und Kontrollieren im Büro
Die Arbeitsvereinfachung als Methode zur Verbesserung der Arbeitsleistung

Ausserdem veranstalten wir im Herbst wiederum eine Reihe aktueller Arbeitstagungen:

22./23. 9. 1965: Investitionsplanung
4. 10. 1965: Die Arbeitsvereinfachung als Methode zur Verbesserung der Arbeitsleitung
5. 10. 1965: Organisationspsychologie – psychologische Weiterbildung für Organisatoren
10. 11. 1965: Die Beurteilung der Fähigkeiten, des Arbeitsverhaltens und der Leistung der Mitarbeiter
23. 11. 1965: Das praktische Vorgehen bei der Einführung der elektronischen Datenverarbeitung
30. 11. 1965: Verkaufswirksam verhandeln

Auskünfte durch Schweizerisches Institut für höhere kaufmännische Bildung, Talacker 34, 8001 Zürich, Telephon (051) 25 30 11 oder 23 37 03.

Abschneiden und Einsenden:

Senden Sie mir bitte Ihre Prospekte für: HA
☐ Rationalisierung im Büro
☐ Arbeitstagungen
(Gewünschtes ankreuzen)

Firmastempel oder Name und genaue Adresse:

4% Äussere Anleihe
Compagnie financière belge des pétroles
«Petrofina» S.A. 1954 von Fr. 40 000 000

Zur Rückzahlung der per 1. Oktober 1965 fälligen ersten Kapitalrate wurden am 18. August 1965 folgende Obligationen für einen Nominalbetrag von Fr. 8 000 000 dieser Anleihe, im Beiseln eines Notars, in Basel ausgelost:

21– 30	4901– 4910	8691– 8700	11241–11250	14101–14110	19841–19850	23631–23640	27731–27740	32251–32260	36781–36790
41– 50	4991– 5000	8741– 8750	11261–11270	14131–14140	19901–19910	23651–23660	27741–27750	32301–32310	36791–36800
121– 130	5041– 5050	8761– 8770	11271–11280	14141–14150	19921–19930	23691–23700	27931–27940	32331–32340	36821–36830
171– 180	5051– 5060	8801– 8810	11291–11300	14151–14160	19951–19960	23701–23710	27971–27980	32371–32380	36861–36870
211– 220	5061– 5070	8811– 8820	11321–11330	14161–14170	19971–19980	23871–23880	27991–28000	32501–32510	36901–36910
251– 260	5121– 5130	8871– 8880	11341–11350	14181–14190	19981–19990	23951–23960	28011–28020	32541–32550	36941–36950
291– 300	5161– 5170	8881– 8890	11371–11380	14191–14200	20081–20090	23961–23970	28101–28110	32551–32560	37011–37020
411– 420	5171– 5180	8901– 8910	11381–11390	14251–14260	20091–20100	23971–23980	28121–28130	32641–32650	37021–37030
451– 460	5181– 5190	8911– 8920	11441–11450	14271–14280	20151–20160	24011–24020	28211–28220	32701–32710	37071–37080
471– 480	5191– 5200	8991– 9000	11561–11570	14281–14290	20171–20180	24121–24130	28291–28300	32801–32810	37201–37210
501– 510	5351– 5360	9001– 9010	11591–11600	14381–14390	20211–20220	24181–24190	28301–28310	32871–32880	37221–37230
661– 670	5431– 5440	9031– 9040	11641–11650	14391–14400	20231–20240	24221–24230	28351–28360	32931–32940	37271–37280
891– 900	5441– 5450	9081– 9090	11651–11660	14501–14510	20241–20250	24311–24320	28401–28410	32981–32990	37291–37300
901– 910	5451– 5460	9091– 9100	11661–11670	14511–14520	20311–20320	24411–24420	28411–28420	33001–33010	37331–37340
921– 930	5461– 5470	9101– 9110	11731–11740	14551–14560	20351–20360	24461–24470	28471–28480	33041–33050	37381–37390
1161– 1170	5471– 5480	9171– 9180	11741–11750	14601–14610	20411–20420	24481–24490	28651–28660	33061–33070	37401–37410
1321– 1330	5511– 5520	9221– 9230	11751–11760	14711–14720	20481–20490	24521–24530	28661–28670	33091–33100	37461–37470
1441– 1450	5641– 5650	9271– 9280	11791–11800	14721–14730	20511–20520	24611–24620	28701–28710	33131–33140	37581–37590
1451– 1460	5791– 5800	9361– 9370	11801–11810	14761–14770	20531–20540	24641–24650	28771–28780	33191–33200	37621–37630
1571– 1580	5851– 5860	9371– 9380	11811–11820	14771–14780	20541–20550	24691–24700	28801–28810	33341–33350	37691–37700
1971– 1980	5901– 5910	9381– 9390	11831–11840	14881–14890	20581–20590	24821–24830	28871–28880	33401–33410	37701–37710
1981– 1990	5911– 5920	9391– 9400	11841–11850	14991–15000	20641–20650	24851–24860	28961–28970	33471–33480	37711–37720
2081– 2090	6001– 6010	9411– 9420	11881–11890	15091–15100	20741–20750	24871–24880	28971–28980	33541–33550	37741–37750
2131– 2140	6041– 6050	9451– 9460	11961–11970	15111–15120	20781–20790	24901–24910	29011–29020	33561–33570	37801–37810
2191– 2200	6051– 6060	9471– 9480	12011–12020	15121–15130	20791–20800	24991–25000	29041–29050	33621–33630	37811–37820
2241– 2250	6061– 6070	9481– 9490	12081–12090	15221–15230	20811–20820	25011–25020	29111–29120	33751–33760	37821–37830
2271– 2280	6071– 6080	9491– 9500	12091–12100	15261–15270	20831–20840	25141–25150	29191–29200	33771–33780	37861–37870
2321– 2330	6161– 6170	9571– 9580	12101–12110	15271–15280	20881–20890	25151–25160	29251–29260	33791–33800	37921–37930
2331– 2340	6201– 6210	9581– 9590	12131–12140	15401–15410	20931–20940	25271–25280	29321–29330	33941–33950	38011–38020
2341– 2350	6251– 6260	9591– 9600	12141–12150	15411–15420	20981–20990	25311–25320	29401–29410	34011–34020	38031–38040
2561– 2570	6271– 6280	9601– 9610	12171–12180	15421–15430	21051–21060	25401–25410	29461–29470	34041–34050	38071–38080
2571– 2580	6391– 6400	9651– 9660	12261–12270	15481–15490	21111–21120	25431–25440	29471–29480	34051–34060	38081–38090
2581– 2590	6461– 6470	9681– 9690	12271–12280	15511–15520	21151–21160	25451–25460	29491–29500	34071–34080	38091–38100
2621– 2630	6471– 6480	9701– 9710	12281–12290	15521–15530	21181–21190	25481–25490	29561–29570	34131–34140	38241–38250
2661– 2670	6481– 6490	9711– 9720	12301–12310	15671–15680	21231–21240	25511–25520	29621–29630	34221–34230	38271–38280
2781– 2790	6591– 6600	9761– 9770	12321–12330	15771–15780	21271–21280	25531–25540	29661–29670	34361–34370	38291–38300
2951– 2960	6681– 6690	9771– 9780	12401–12410	15881–15890	21291–21300	25581–25590	29811–29820	34371–34380	38331–38340
3021– 3030	6691– 6700	9781– 9790	12451–12460	15891–15900	21331–21340	25731–25740	29851–29860	34471–34480	38391–38400
3041– 3050	6701– 6710	9791– 9800	12461–12470	15901–15910	21401–21410	25761–25770	29901–29910	34521–34530	38461–38470
3101– 3110	6721– 6730	9801– 9810	12541–12550	15941–15950	21441–21450	25821–25830	29951–29960	34551–34560	38481–38490
3141– 3150	6801– 6810	9811– 9820	12581–12590	15951–15960	21481–21490	25861–25870	29971–29980	34571–34580	38501–38510
3281– 3290	6811– 6820	9821– 9830	12681–12690	15961–15970	21541–21550	25871–25880	29981–29990	34581–34590	38511–38520
3361– 3370	6881– 6890	9841– 9850	12741–12750	16051–16060	21551–21560	25931–25940	30001–30010	34651–34660	38521–38530
3391– 3400	6911– 6920	9851– 9860	12801–12810	16091–16100	21601–21610	25961–25970	30171–30180	34681–34690	38541–38550
3481– 3490	6941– 6950	9911– 9920	12901–12910	16121–16130	21641–21650	26021–26030	30221–30230	34771–34780	38591–38600
3501– 3510	6991– 7000	9921– 9930	12911–12920	16131–16140	21741–21750	26081–26090	30281–30290	34801–34810	38601–38610
3661– 3670	7011– 7020	10001–10010	12921–12930	16211–16220	21781–21790	26111–26120	30321–30330	34841–34850	38631–38640
3671– 3680	7031– 7040	10071–10080	12941–12950	16331–16340	21861–21870	26201–26210	30461–30470	34931–34940	38691–38700
3681– 3690	7141– 7150	10101–10110	12991–13000	16341–16350	21871–21880	26301–26310	30471–30480	34981–34990	38731–38740
3691– 3700	7151– 7160	10111–10120	13041–13050	16391–16400	21921–21930	26311–26320	30501–30510	35011–35020	38761–38770
3721– 3730	7171– 7180	10121–10130	13081–13090	16521–16530	21931–21940	26401–26410	30521–30530	35021–35030	38771–38780
3791– 3800	7241– 7250	10141–10150	13091–13100	16781–16790	22091–22100	26421–26430	30641–30650	35111–35120	38931–38940
3851– 3860	7261– 7270	10181–10190	13141–13150	16811–16820	22101–22110	26441–26450	30671–30680	35141–35150	39011–39020
3921– 3930	7291– 7300	10191–10200	13151–13160	17011–17020	22151–22160	26451–26460	30691–30700	35151–35160	39021–39030
3931– 3940	7301– 7310	10201–10210	13161–13170	17461–17470	22201–22210	26491–26500	30821–30830	35241–35250	39081–39090
3961– 3970	7311– 7320	10251–10260	13171–13180	17591–17600	22211–22220	26581–26590	30921–30930	35261–35270	39141–39150
3971– 3980	7391– 7400	10291–10300	13181–13190	17671–17680	22271–22280	26611–26620	30971–30980	35291–35300	39151–39160
3991– 4000	7451– 7460	10341–10350	13211–13220	17831–17840	22341–22350	26721–26730	30981–30990	35381–35390	39161–39170
4021– 4030	7571– 7580	10351–10360	13261–13270	17841–17850	22401–22410	26741–26750	31011–31020	35421–35430	39251–39260
4071– 4080	7591– 7600	10481–10490	13281–13290	17851–17860	22441–22450	26751–26760	31091–31100	35441–35450	39261–39270
4081– 4090	7681– 7690	10541–10550	13301–13310	17861–17870	22531–22540	26821–26830	31191–31200	35491–35500	39321–39330
4091– 4100	7701– 7710	10551–10560	13311–13320	17901–17910	22591–22600	26841–26850	31211–31220	35541–35550	39371–39380
4101– 4110	7791– 7800	10591–10600	13321–13330	17911–17920	22651–22660	26941–26950	31221–31230	35641–35650	39381–39390
4111– 4120	7871– 7880	10661–10670	13331–13340	18071–18080	22721–22730	26961–26970	31281–31290	35651–35660	39441–39450
4191– 4200	7891– 7900	10671–10680	13341–13350	18501–18510	22731–22740	26991–27000	31341–31350	35681–35690	39491–39500
4201– 4210	7991– 8000	10681–10690	13391–13400	18711–18720	22771–22780	27021–27030	31371–31380	35701–35710	39501–39510
4291– 4300	8051– 8060	10691–10700	13411–13420	18721–18730	22791–22800	27041–27050	31391–31400	35871–35880	39571–39580
4341– 4350	8251– 8260	10731–10740	13441–13450	19031–19040	22931–22940	27101–27110	31521–31530	35881–35890	39581–39590
4451– 4460	8261– 8270	10781–10790	13491–13500	19061–19070	22941–22950	27171–27180	31581–31590	35891–35900	39601–39610
4461– 4470	8281– 8290	10821–10830	13551–13560	19241–19250	23061–23070	27201–27210	31631–31640	35991–36000	39611–39620
4641– 4650	8291– 8300	10901–10910	13611–13620	19311–19320	23071–23080	27231–27240	31711–31720	36061–36070	39731–39740
4661– 4670	8301– 8310	10911–10920	13621–13630	19451–19460	23081–23090	27241–27250	31751–31760	36101–36110	39741–39750
4691– 4700	8421– 8430	10921–10930	13631–13640	19461–19470	23121–23130	27281–27290	31771–31780	36161–36170	39761–39770
4701– 4710	8451– 8460	10981–10990	13661–13670	19521–19530	23151–23160	27431–27440	31841–31850	36291–36300	39781–39790
4731– 4740	8461– 8470	10991–11000	13671–13680	19531–19540	23241–23250	27441–27450	31851–31860	36361–36370	39801–39810
4741– 4750	8471– 8480	11011–11020	13681–13690	19551–19560	23301–23310	27461–27470	31921–31930	36411–36420	39871–39880
4761– 4770	8581– 8590	11021–11030	13871–13880	19561–19570	23351–23360	27501–27510	32001–32010	36431–36440	39921–39930
4781– 4790	8631– 8640	11061–11070	13881–13890	19801–19810	23431–23440	27611–27620	32051–32060	36491–36500	39931–39940
4821– 4830	8641– 8650	11221–11230	13981–13990	19811–19820	23531–23540	27631–27640	32061–32070	36521–36530	39971–39980
4881– 4890	8651– 8660	11231–11240	13991–14000	19821–19830	23541–23550	27641–27650	32121–32130	36661–36670	39991–40000

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

A louer à **Bienne**

Hangar

2400 m² de construction moderne
à l'usage de dépôt ou de transbordement de marchandise diverses, machines, etc., ou fabrication.
Rampe de chargement.
Accès à la route principale.
Voie de raccordement CFF.

S'adresser à la **Fiduciaire**
W. Bieri-Leu, Bienne
Tél. (032) 2 20 57

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(11. Ausgabe. 1963)

Die elfte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1000 Verbände und enthält wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 7.—** abgegeben. Bestellungen nimmt der Verlag des **Schweizerischen Handelsamtsblattes**, Effingerstrasse 3, in **Bern**, entgegen. Um die umständliche Zusendung gegen Nachnahme zu vermeiden, wird um Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30-520** gebeten. In diesem Falle genügt es, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes anzubringen.

Liste des associations professionnelles et économiques de Suisse

(11e édition, 1963)

La 11e édition a été mise à jour par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1000 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations

La liste est en vente au prix de **7 fr.** Les commandes sont reçues par l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce** 3, Effingerstrasse, à **Berne**. Afin d'éviter la procédure compliquée d'envoi contre remboursement, il est indiqué d'effectuer le versement préalable de la somme en question à notre compte de chèques postaux **30-520**. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

N° 364 679 Machine à cisailler les tôles.

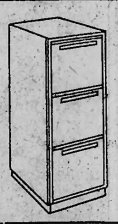
Prière d'adresser les offres ou propositions à:

INGÉNIEURS-CONSEILS
CATTANEO, ARDIN & Cie
22, rue du Mont-Blanc
Tél. (022) 31 43 70
GENÈVE

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Strafor - Exklusiv-Angebot



Vertikal-Schränke
aus Stahl, beliebig kombinierbar, Schubladen mit Teleskopauszug

Preise:
Mit 2 Schubladen A4 Fr. 267.-
Mit 3 Schubladen A4 Fr. 353.-
Mit 4 Schubladen A4 Fr. 438.-
Mit Zentralverschluss Fr. 10.- mehr

Strafor AG., Bern, Beatusstrasse 38
Telefon (031) 44 73 01
Filialen in Zürich, Basel, Bern und Genf

Direktwerbung

im In- und Ausland durch

JAEGGI & WEIBEL

Zentrale für Direktwerbung

Zürich 1

Rämistrasse 5 Telephon 051/34 44 40

1. **Eigener Adressenverlag**
neuzeitlich mechanisiert zur sauberen, schnellen Adressierung Ihrer Werbedrucksachen;
   a) **Geschäftsadressen jeder Art aus der ganzen Schweiz** (Fabriken, Handwerk und Gewerbe, Handel, freie Berufe, Verbände, Behörden, kollektive Haushaltungen usw.); Spezialzusammenstellungen und Auswahlen nach Bedarf.
   b) **Privatadressen aus der ganzen Schweiz**, erfassen die Käuferschichten unserer Zeit, sind vielseitig und zweckdienlich auswählbar;
   c) **Auslendadressen.**
Als Mitgiled des Verbandes EUROPADRESS und MASA (USA) können wir Ihnen Geschäftsadressen westeuropäischer Länder und aus Uebersee vermitteln und Werbeaufträge für diese Länder entgegennehmen.
2. **Eigene, neueingerichtete Druckerei** mit modernstem Photolabor; Rasteraufnahmen, Verkleinerungen, Montage, Satz. — Reklamedrucksachen aller Art. **Photodruck**, ein- und mehrfarbig bis A3. **Formulardruck.**
3. **Werbe- und Verkaufsbriefe**
   a) Roboter-Briefe (einzeln mit elektr. Schreibmaschinen getippt);
   b) Multigraph-Briefe (Pica- und Perlschrift);
   c) Illustrierte Verkaufsbriefe, ein- und mehrfarbig.
4. **Vervielfältigungen**
in verschiedenen Verfahren für grosse und kleine Auflagen, auch fremdsprachig.
5. **Versand-Service:** Falzen, Verpacken, Spedieren.
6. **Uebersetzungen** technischer und reklametechnischer Natur in und aus westeuropäischen Sprachen.

ALLES UNTER EINEM DACH!

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Darlehen und Kredite

Wir gewähren Darlehen und Kredite an gutgeführte Unternehmen sowie an Private zu vorteilhaften Bedingungen.

Anfragen an Chiffre SHAB 130287 an Publicitas Bern (DV/099).

Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter diesem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von **F. 6.50** (167 Seiten, Format A 4) erhältlich. Vorauszahlung erbeten auf **Postcheckkonto 30-520. Schweizerisches Handelsamtsblatt. Bern.**

Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique ayant paru sous le titre précité est en vente au prix de **fr. 6.50** (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au **compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

VICTOR®
Rechenmaschinen

Wegweisend für das Büro heute und morgen: Rüegg-Nasgali + Cie AG Zürich 22
Abt. Büromaschinen Bahnhofstrasse 22 beim Paradeplatz Telephon 051/23 37 07

Die gute Gaststätte

Hotel Metropol, St.Gallen
Ihr Erstklasshotel beim Bahnhof
Rôtiseerie - Grill-room - Bar
FOYER FRANÇAIS
... ein Tempel für Feinschmecker
Dir. P. Musa, Telephon (071) 23 35 35
Telex 57 135

HOTEL Continental LUZERN
beim Bahnhof
Morgartenstrasse 4
Telephon (041) 2 15 68
70 Betten, alle Zimmer mit Telephon und Radio. 1/3 mit Dusche oder Bad. Konferenzzimmer für 20-40 Personen. Gediegene Lokalitäten für Bankette. Speiserestaurant im Parterre und 1. Stock. Niklaus Weibel

BERN
Restaurant zur Innern Enge
Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass.
Grosser Parkplatz.
Heinz Gerber Telephon (031) 23 14 42

HOTEL TOURING & RED OX BASEL
CHINA RESTAURANT GOLDEN DRAGON
SPEZIALITÄTEN RESTAURANT PAUL'S RED OX GRILL & BAR

BADEN
Speiserestaurant Badenerhof
Das vorzügliche Passanten- und Familienresteurant am Bahnhofplatz, für alle Ansprüche. - Grosse Terrasse - Parkplatz.
Telephon (056) 2 42 22 K. Zmilecher-Magg

ARTH AM SEE
Hotel Adler
für Sie neu gediegen gebaut, Säle für 400 Personen! Zimmer mit neuestem Komfort. Gepflegte Fisch- und Spezialitätenküche. Grill-room. Grosser Seegarten.
Familie Kistler, Telephon (041) 81 62 50

ZÜRICH
Restaurant Edoardo
Bahnhofplatz 14
Seine Holzkohlengrill und italienischen Spezialitäten. Bankett- und Konferenzsäli.

Hotel Volkshaus, Winterthur
Tel. (052) 2 82 51 - Dir. H. Zaugg
Wenn Sie das nächste Mal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. - Vorzügliches Speiserestaurant. - Grosser Parkplatz.

Emission

5% Anleihe der Gemeinde Horgen 1965 von Fr. 12 000 000.-

bestimmt zur Finanzierung verschiedener Bauvorhaben (Oberstufenschulhaus, Verwaltungsgebäude, Kehrichtverwertungsanlage, Ausbau der Wasserversorgung sowie Erstellung von Zivilschutzbauten, Strassen und Kanalisationen). Vom Anleihebetrag werden Fr. 8 100 000.- zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt.

Anleihebedingungen:

Zinssatz	5%, mit Jahrescoupons per 30. September
Laufzeit	längstens 12 Jahre
Inhabertitel	zu Fr. 1000.- und 5000.-
Kotierung	an der Zürcher Börse
Emissionspreis:	**100,40% + 0,60% eidg. Titelstempel**
Zeichnungsfrist:	vom **14. bis 20. September 1965**, mittags

Die Liberierung der zugeteilten Titel hat vom 30. September bis 15. Oktober 1965 zu erfolgen, mit Zinsverrechnung ab 30. September 1965.

Zeichnungen werden spesenfrei von den Banken entgegengenommen, bei denen ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Zürcher Kantonalbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken

Industrieland

mit SBB-Geleiseanschlussmöglichkeit an der Linie Olten–Luzern, wenige km von Zofingen entfernt,

zu verkaufen

10 000 bis 30 000 m², zum Preise von zirka Fr. 20.– per m²

Interessenten melden sich unter Chiffre 50162 an Publicitas Bern

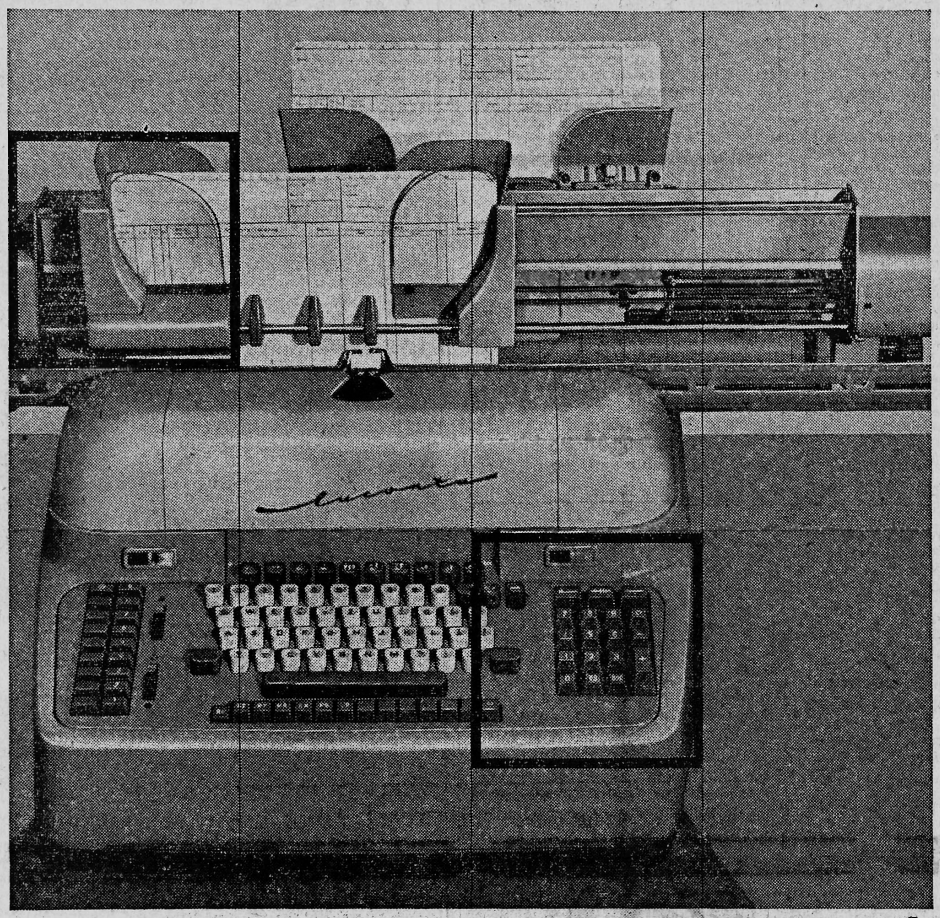
CANADA DRY

Brazzaville Rép. du Congo

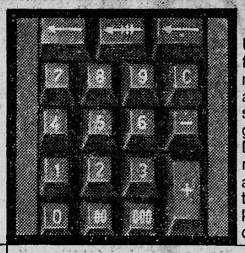
Usine d'embouteillage de limonade demande gérant administratif – notions comptables, factures, etc., départ immédiat – appoint. fixe à convenir + prime vente + logement et voyage.

Faire offre avec références à **B.V.T. 51. Boulevard St-Michel, BRUXELLES 4**

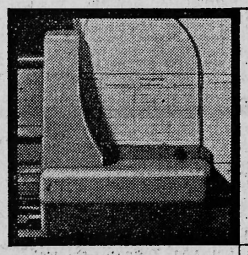
neu euconta 300 elektronisch



- Elektronischer Rechenkörper volltransistorisiert
- Ausbaufähigkeit bis 66 Magnetkernspeicher
- Speicheranruf über Anruftastatur
- Automatische Speicheransteuerung über 13 Kurztext-Symboltasten
- Elektronische Multiplikation (Mod. 300M/350M)
- Übersichtlich gegliedertes Tastenfeld für einfache und schnelle Bedienung
- Elektrischer doppelter Konteneinzug mit automatischer Zeilen-Arretierung



Über diese Zehner-Tastatur für Blindbedienung können neue Werte bereits während automatischer Niederschriften oder Wagenbewegungen eingegeben werden. Die hochentwickelte Automatik und die sinnvoll angeordnete Tastatur erleichtern die Durchführung komplexer Operationsfolgen ohne Wartezeit.



+ automatische Saldenablesung = euconta 350

A propos Kundendienst: Hinter jeder «euconta» stehen unsere zuverlässigen Berater- und Service-Leistungen – vor dem Kauf und erst recht nach dem Kauf! Rufen Sie uns bei Ihren Organisationsproblemen. Unsere Spezialisten stehen Ihnen unverbindlich zur Verfügung.

Die automatische Saldenablesung der «euconta 350» erfolgt zeitlos schnell und erlaubt die beidseitige Beschriftung der Konten.

AG für Büro-Automation

Utoquai 31 8008 Zürich Telefon 051 47 80 90

Coupon HB

An die AG für Büro-Automation, Utoquai 31, 8008 Zürich

Firma: _____

_____

zuständig: _____

Filialen in Bern und Lausanne

Wir wünschen unverbindlich

Dokumentation
- ☐ «euconta 300»
- ☐ «euconta 350»
- ☐ Besuch Ihres Organisators

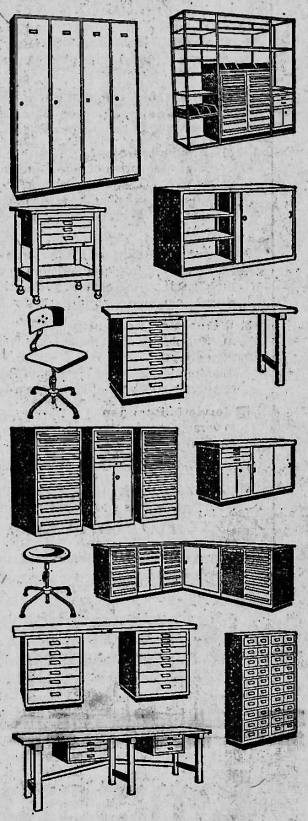
Verkauf direkt ab Fabrik!

TRIPPEL

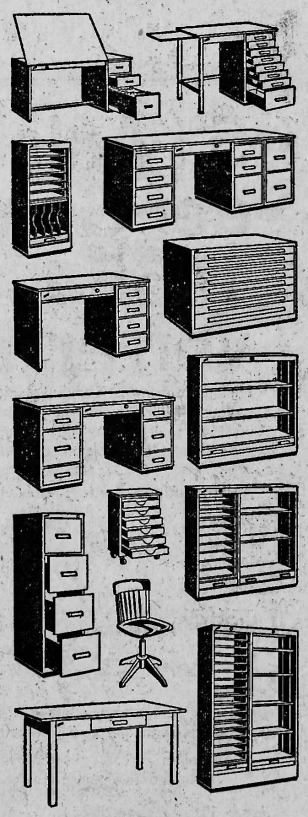
Betriebseinrichtungen

Lieferungen und Anfertigungen von ganzen Betriebseinrichtungen sowie einzelnen Werkstatt- und Büromöbeln unter Verwendung aller neuzeitlichen Baustoffe und Farben.

Werkstattmöbel



Büromöbel



Verlangen Sie unsere Prospekte mit sämtlichen Angaben über Ausführung, Grösse und Kosten für Büro- und Werkstattmöbel.

J. P. Trippel
Fabrik für Betriebseinrichtungen
Amriswil (TG), Tel. (071) 67 15 15